

**GOOSE CREEK CONSOLIDATED INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
BOARD OF TRUSTEES**

AMENDED ELECTION ORDER

On this, the 6th of February, the Board of Trustees of the **GOOSE CREEK CONSOLIDATED INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT** convened into general session with the following Board members present:

Richard Clem, President	Jessica Woods
Tiffany Guy, Vice President	Mercedes Renteria
Howard Sampson, Secretary	Shae Cottar
Helen Berrott-Tims, Assistant Secretary	

following Board members absent:

WHEREAS the Goose Creek Consolidated Independent School District (School District) hereby gives notice that Goose Creek Consolidated Independent School District will conduct an election on May 6, 2023, 7:00 a.m. to 7:00 p.m. to fill the expiring terms of three (3) Single-Member Districts of the Goose Creek CISD Board of Trustees.

**Board of Trustees, Single-Member District 3
Board of Trustees, Single Member District 6
Board of Trustees, Single-Member District 7**

The Goose Creek Consolidated Independent School District is in Harris and Chambers Counties. The election in Harris County portion of the Goose Creek CISD shall be administered by Harris County and conducted as a joint election with Harris County, and other participating entities, in precincts that can be served by common polling places pursuant to Chapter 271 of the Texas Election Code, and pursuant to the School District's joint election agreement with Harris County. The election in the Chambers County portion of the School District shall be administered by Chambers County and conducted as a joint election with Chambers County, and other participating entities, in precincts that can be served by common polling places pursuant to Chapter 271 of the Texas Election Code, and pursuant to the School District's joint election agreement with Chambers County. All election judges, alternate judges, clerks, members of the early voting ballot board, central counting station officials, and other personnel designated by the counties to conduct the elections in Harris County and Chambers County precincts are hereby appointed and confirmed.

EARLY VOTING

EARLY VOTING by personal appearance will begin on Monday, April 24, 2023, and end on Friday, May 2, 2023. Goose Creek Consolidated Independent School District is in two counties that will have different times and different early voting locations. Listed is the early voting by personal appearance information for Goose Creek Consolidated Independent School District.

HARRIS COUNTY

Branch Early Voting Place

St. John's United Methodist Church, Gymnasium
501 Alexander Drive,
Baytown, Texas 77520

Branch Early Voting Place

San Jacinto Community Center, Art Room
604 Highlands Woods Road
Baytown, Texas 77562

Branch Early Voting Place

JD Walker Community Center, Large Multipurpose Room
7613 Wade Road
Baytown 77521

The Early Voting Hours are:

April 24-28, 7:00 a.m.-7:00 p.m.
April 29, 7:00 a.m.-7:00 p.m.
April 30, 12:00 p.m.-7:00 p.m.
May 1-May 2, 7:00 a.m.-7:00 p.m.

Harris County utilizes countywide polling locations. The countywide polling locations listed are near the Goose Creek Consolidated Independent School District. For additional information call 713-755-6965 or visit the website: <http://www.harrisvotes.com>

CHAMBERS COUNTY

Branch Early Voting Place

Chambers County Cedar Bayou Annex
Justice of the Peace, Pct. Courtroom
7711 N. Highway 146
Baytown 77523

The Early Voting Hours are:

April 24-April 28, 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
May 1-May 2, 7:00 a.m.- 7:00 p.m.

Chambers County utilizes countywide polling locations. The county wide polling locations listed are near the Goose Creek Consolidated Independent School District. For additional information call 409-267-2418 or visit the website at www.co.chambers.tx.us/page/elections.

APPLICATIONS FOR MAIL BALLOTS may be submitted no earlier than January 1, 2023, nor later than the close of business on Tuesday, April 25, 2023; **note that the application must be received and not postmarked by this date.** Federal Post Card Applications (FPCAs) must be received no later than the close of business on Tuesday, April 25, 2023. Residents applying for a ballot by mail shall send their applications as specified below:

HARRIS COUNTY	CHAMBERS COUNTY
Request an application by: Downloading an application at http://www.harrisvotes.com or by phone: 713-755-6965	Request an application by: Downloading an application at: www.co.chambers.tx.us/page/elections\ or by phone: Heather Hawthorne at 409-267-2420
Submit an application to: Harris County Elections Administrator Ground Mail: Attn: Elections Division P.O. Box 1148 Houston 77251-1148 Common or Contract Carrier Harris County Elections Administrator 1001 Preston, 4 th Floor, Room 440 Houston 77002 *Via Fax to: 713-755-4983 or 713-437-8683 *Via Email to: VBM@harrisvotes.com	Submit an application to: Heather Hawthorne, Early Voting Clerk Chambers County Ground Mail: Chambers County Elections Division P.O. Box 728 Anahuac 77514 Common or Contract Carrier Heather Hawthorne, Early Voting Clerk 404 Washington Avenue Anahuac 77514 *Via Fax to: 409-267-8405 *Via Email to: hhawthorne@chamberstx.gov
*Please note: To be effective, an application for ballot by mail submitted by FAX or EMAIL must be submitted by mail and be received by the early voting clerk not later than the fourth business day after the transmission by fax or email. (TEC84.007)	

All voting in the election, including early voting by personal appearance, shall be done using electronic voting systems as adopted by the Harris County Commissioners Court and the Chambers County Commissioners Court.

ELECTION SUPPLIES AND BALLOTS shall be printed in English, Spanish, Vietnamese, and Traditional Chinese for Harris County and English and Spanish for Chambers County. Such election supplies shall include, but not limited to all forms, signs, and other materials used by the election judges at all polling locations.

A CENTAL COUNTY STATION shall be at the location designated by Harris County and Chambers County.

THE SECRETARY TO THE BOARD shall cause a notice of said election to be published in English, Spanish, Vietnamese, and Traditional Chinese in a newspaper of general circulation in the Goose Creek Consolidated School District not more than thirty (30) days and not less than ten (10) days prior to the election and posting notice on the bulletin board used for posting notices of

Board of Trustees meetings not later than the 21st day before the Election and shall be posted on the District's website during the 21 days before the election, and shall be posted on Election Day and during early voting by personal appearance in a prominent location at each polling place. Notice of the Election shall also be provided to the Harris County Election Administrator and the Chambers County Election Administration no later than the 60th day before the Election Day.

THE BOARD OF TRUSTEES SHALL CANVASS THE RETURNS of the election not earlier than the third (3rd) day or later than the eleventh (11th) after Election Day. The canvass may not be conducted until Harris County and Chambers County Ballot Boards have verified and counted all ballots cast at election locations, all provisional ballots, if a provisional ballot has been cast in the election, and all timely received ballots cast from addresses outside the United States.

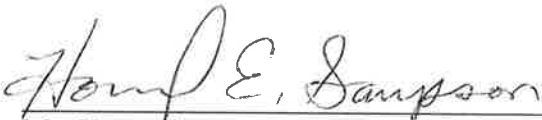
THE VOTING PRECINCTS AND LOCATIONS TO BE USED BY THE DISTRICT IN CONDUCTING THE ELECTION IN HARRIS AND CHAMBERS COUNTIES are set forth. The Harris County Elections Administrator and the Chambers County Election Administrator is authorized to appoint any such other officials and locations herein or appointed by the Harris County Election Administrator and the Chambers County Election Administrator, as are necessary and appropriate to conduct the election in accordance with the Code.

Said election shall be in accordance with the Texas Election Code and the Federal Voting Rights Act of 1965, as amended, including particularly Chapter 272 of the code pertaining to bilingual requirements. Such an election shall be held by election officials appointed by Harris County Commissioners Court, or its designee, and the Chambers County Commissioners Court, or its designee, for voters in Harris and Chambers Counties.

PASSED AND APPROVED ON THE SIXTH (6TH) DAY OF MARCH 2023.



Mr. Richard Clem, President
Board of Trustees
GOOSE CREEK CONSOLIDATED
INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT



Mr. Howard Sampson, Secretary
Board of Trustees
GOOSE CREEK CONSOLIDATED
INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

**DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE CONSOLIDADO DE GOOSE CREEK
JUNTA DE SÍNDICOS**

ORDEN DE ELECCIÓN ENMENDADA

El 6 de febrero, la Junta de Síndicos del **DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE CONSOLIDADO DE GOOSE CREEK** se reunió en una sesión general con los siguientes miembros de la Junta presentes:

Richard Clem, Presidente
Tiffany Guy, Vicepresidente
Howard Sampson, Secretario
Helen Berrott-Tims, Secretaria Asistente

Jessica Woods
Mercedes Renteria
Shae Cottar

y los siguientes miembros de la Junta ausentes:

EN VISTA DE QUE el Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek (Distrito Escolar) por la presente informa que el Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek celebrará una elección el 6 de mayo de 2023, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. para cubrir los cargos que concluyen de tres (3) distritos de miembro único de la Junta de Síndicos del Goose Creek CISD.

**Junta de Síndicos, Distrito 3 de Miembro Único
Junta de Síndicos, Distrito 6 de Miembro Único
Junta de Síndicos, Distrito 7 de Miembro Único**

El Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek se encuentra en los Condados de Harris y de Chambers. La elección en la parte de Goose Creek CISD en el Condado de Harris será administrada por el Condado de Harris y celebrada como una elección conjunta con el Condado de Harris y otras entidades participantes, en precintos que puedan funcionar como lugares de votación comunes en virtud del Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, y en conformidad con el convenio de elecciones conjuntas del Distrito Escolar con el Condado de Harris. La elección en la parte de Goose Creek CISD en el Condado de Chambers será administrada por el Condado de Chambers y celebrada como una elección conjunta con el Condado de Chambers y otras entidades participantes, en precintos que puedan funcionar como lugares de votación comunes en virtud del Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, y en conformidad con el convenio de elecciones conjuntas del Distrito Escolar con el Condado de Chambers. Por la presente, se designan y confirman todos los jueces de la elección, jueces alternos, funcionarios, miembros del consejo de boletas de votación anticipada, funcionarios de la estación central de conteo y demás personal designado por los condados para celebrar las elecciones en los precintos del Condado de Harris y del Condado de Chambers.

VOTACIÓN ANTICIPADA

LA VOTACIÓN ANTICIPADA en persona comenzará el lunes 24 de abril de 2023 y terminará el viernes 2 de mayo de 2023. El Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek está en dos condados que tendrán diferentes horarios y diferentes lugares de votación anticipada. La lista contiene la información de votación anticipada en persona para el Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek.

CONDADO DE HARRIS

Sede de Votación Anticipada

St. John's United Methodist Church, Gymnasium
501 Alexander Drive,
Baytown, Texas 77520

Sede de Votación Anticipada

San Jacinto Community Center, Art Room
604 Highlands Woods Road
Baytown, Texas 77562

Sede de Votación Anticipada

JD Walker Community Center, Large Multipurpose Room
7613 Wade Road
Baytown 77521

Los horarios de votación anticipada son:

24-28 de abril, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.
29 de abril, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.
30 de abril, de 12:00 p.m. a 7:00 p.m.
1 de mayo y 2 de mayo, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

El Condado de Harris utiliza lugares de votación para todo el condado. Los lugares de votación para todo el condado indicados están cerca del Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek. Para obtener más información llame al 713-755-6965 o visite el sitio web: <http://www.harrisvotes.com>

CONDADO DE CHAMBERS

Sede de Votación Anticipada

Chambers County Cedar Bayou Annex
Justice of the Peace, Pct. Courtroom
7711 N. Highway 146
Baytown 77523

Los horarios de votación anticipada son:

Del 24 de abril al 28 de abril, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
1 de mayo y 2 de mayo, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

El Condado de Chambers utiliza lugares de votación para todo el condado. Los lugares de votación para todo el condado indicados están cerca del Distrito Escolar Independiente Consolidado de Goose Creek. Para obtener más información llame al 409-267-2418 o visite el sitio web: www.co.chambers.tx.us/page/elections.

LAS SOLICITUDES DE BOLETAS DE VOTACIÓN POR CORREO pueden presentarse a partir del 1 de enero de 2023 y hasta el cierre de actividades del martes 25 de abril de 2023; **obsérvese que la solicitud debe recibirse y no estar matasellada en esta fecha.** Las solicitudes de tarjeta postal federal (FPCA) deben recibirse a más tardar al cierre de actividades del martes 25 de abril de 2023. Los residentes que solicitan una boleta de votación para votar por correo deberán enviar su solicitud como se especifica a continuación:

CONDADO DE HARRIS	CONDADO DE CHAMBERS
Pida una solicitud: Descargando una solicitud en: http://www.harrisvotes.com o por teléfono al 713-755-6965	Pida una solicitud: Descargando una solicitud en: www.co.chambers.tx.us/page/elections/ o por teléfono: Heather Hawthorne al 409-267-2420
Envíe la solicitud a: Harris County Elections Administrator Correo postal: Attn: Elections Division P.O. Box 1148 Houston 77251-1148 Transportista común o contratado Harris County Elections Administrator 1001 Preston, 4 th Floor, Room 440 Houston 77002 *Por fax al: 713-755-4983 o 713-437-8683 *Por correo electrónico a: VBM@harrisvotes.com	Envíe la solicitud a: Heather Hawthorne, Early Voting Clerk Chambers County Correo postal: Chambers County Elections Division P.O. Box 728 Anahuac 77514 Transportista común o contratado Heather Hawthorne, Early Voting Clerk 404 Washington Avenue Anahuac 77514 *Por fax al: 409-267-8405 *Por correo electrónico a: hhawthorne@chamberstx.gov
*Observación: Para que sea válida, una solicitud de boleta de votación para votar por correo enviada por FAX o CORREO ELECTRÓNICO debe ser enviada por correo postal y ser recibida por el oficial de votación anticipada a más tardar el cuarto día laborable después de la transmisión por fax o correo electrónico. (TEC84.007)	

Toda la votación en la elección, incluso la votación anticipada en persona, se hará usando sistemas de votación electrónica adoptados por el Tribunal de Comisionados del Condado de Harris y el Tribunal de Comisionados del Condado de Chambers.

LOS MATERIALES ELECTORALES Y LAS BOLETAS DE VOTACIÓN estarán impresas en inglés, español, vietnamita y chino tradicional para el Condado de Harris y en inglés y en español para el Condado de Chambers. Tales materiales electorales incluirán, sin limitarse a estos, todos los formularios, carteles y demás materiales usados por los jueces electorales en los lugares de votación.

LA ESTACIÓN CENTRAL DE CONTEO estará en los lugares que designe el Condado de Harris y el Condado de Chambers.

EL SECRETARIO DE LA JUNTA hará que se publique un aviso de dicha elección en inglés, español, vietnamita y chino tradicional en un periódico de circulación general en el Distrito Escolar Consolidado de Goose Creek no más de treinta (30) días ni menos de diez (10) días antes de la elección y que se coloque el aviso en el tablero de anuncios utilizado para publicar los avisos de las asambleas de la Junta de Síndicos a más tardar el 21.er día previo a la Elección y se publicará en el sitio web del Distrito durante los 21 días previos a la elección y se colocará el Día de Elección y durante la votación anticipada en persona en un lugar destacado en cada lugar de votación. También se dará aviso de la Elección al Administrador de Elecciones del Condado de Harris y al Administrador de Elecciones del Condado de Chambers, a más tardar el 60.º día previo al Día de Elección.

LA JUNTA DE SÍNDICOS HARÁ EL ESCRUTINIO DE LOS RESULTADOS de la elección ni antes del tercer (3.er) día ni después del undécimo (11.º) día después del Día de Elección. El escrutinio no se realizará hasta que la Junta de Boletas de Votación del Condado de Harris y del Condado de Chambers haya verificado y contado todos los votos emitidos en los lugares de votación, todas las boletas provisionales, si se han emitido votos con boletas provisionales en la elección y todas las boletas de votación recibidas oportunamente con votos emitidos en direcciones fuera de los Estados Unidos.

LOS PRECINTOS ELECTORALES Y LOS LUGARES DE VOTACIÓN QUE USARÁ EL DISTRITO PARA CELEBRAR LA ELECCIÓN EN LOS CONDADOS DE HARRIS Y DE CHAMBERS quedan establecidos. El Administrador de Elecciones del Condado de Harris y el Administrador de Elecciones del Condado de Chambers están autorizados a nombrar a cualquier otro funcionario y lugar en la presente o nombrado por el Administrador de Elecciones del Condado de Harris y el Administrador de Elecciones del Condado de Chambers según sea necesario y adecuado para la celebración de la elección en conformidad con el Código.

Dicha elección se llevará a cabo de acuerdo con el Código Electoral de Texas y la Ley Federal de Derechos de Votación de 1965 y sus enmiendas, incluso, sobre todo, el Capítulo 272 del código en relación con los requisitos bilingües. Dicha elección será celebrada por funcionarios electorales designados por el Tribunal de Comisionados del Condado de Harris, o sus representantes designados, y el Tribunal de Comisionados del Condado de Chambers, o sus representantes designados, para los votantes en los Condados de Harris y de Chambers.

ACEPTADA Y APROBADA EL SEXTO (6.º) DÍA DE MARZO DE 2023.



Sr. Richard Clem, Presidente
Junta de Síndicos
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE
CONSOLIDADO DE GOOSE CREEK



Sr. Howard Sampson, Secretario
Junta de Síndicos
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE
CONSOLIDADO DE GOOSE CREEK

**KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP HỢP NHẤT GOOSE CREEK
BAN QUẢN TRỊ**

BẢN TU CHÍNH CỦA LỆNH BẦU CỬ

Vào ngày 6 tháng Hai, Hội Đồng Quản Trị của **KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP HỢP NHẤT GOOSE CREEK** đã triệu tập trong một phiên họp thường lệ với các thành viên Ban Quản Trị sau đây có mặt:

Richard Clem, Chủ Tịch
Tiffany Guy, Phó Chủ Tịch
Howard Sampson, Thư Ký
Helen Berrott-Tims, Phó Thư Ký

Jessica Woods
Mercedes Renteria
Shae Cottar

Các thành viên HĐQT sau vắng mặt:

XÉT THẤY RẰNG, Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek (Học Khu) theo đây thông báo rằng Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek sẽ tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 6 tháng Năm, 2023, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối để bỏ phiếu bầu cho ba (3) Địa Hạt Một Dân Biểu đang hết hạn nhiệm kỳ của Ban Quản Trị Goose Creek CISD:

Ban Quản Trị, Địa Hạt Một Dân Biểu Số 3

Ban Quản Trị, Địa Hạt Một Dân Biểu Số 6

Ban Quản Trị, Địa Hạt Một Dân Biểu Số 7

Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek nằm trên địa bàn Các Quận Harris và Chambers. Cuộc bầu cử ở Quận Harris thuộc Goose Creek CISD sẽ do Quận Harris quản lý và được tiến hành như một cuộc bầu cử kết hợp cùng với Quận Harris, và các thực thể có tham gia khác, trong các phân khu bầu cử có thể được sử dụng làm các địa điểm phòng phiếu thông thường theo như qui định trong Chương 271 của Bộ Luật Bầu Cử Texas, và chiếu theo thỏa thuận bầu cử chung của Học Khu với Quận Harris. Cuộc bầu cử ở Quận Chambers thuộc Học Khu sẽ do Quận Chambers quản lý và được tiến hành như một cuộc bầu cử kết hợp cùng với Quận Chambers, và các thực thể có tham gia khác, trong các phân khu bầu cử có thể được sử dụng làm các địa điểm phòng phiếu thông thường theo như qui định trong Chương 271 của Bộ Luật Bầu Cử Texas, và chiếu theo thỏa thuận bầu cử chung của Học Khu với Quận Chambers. Tất cả các trường ban bầu cử, trường ban dự khuyết, thư ký, thành viên của ban bỏ phiếu sớm, viên chức của trạm kiểm phiếu trung tâm, và các nhân sự khác do các quận chỉ định nhằm tiến hành các cuộc bầu cử này trong các phân khu bầu cử Quận Harris và Quận Chambers theo đây được bổ nhiệm và xác nhận.

BỎ PHIẾU SỚM

Thủ tục đích thân tới **BỎ PHIẾU SỚM** sẽ bắt đầu từ thứ Hai, ngày 24 tháng Tư, 2023 và kết thúc vào thứ Sáu, ngày 2 tháng Năm, 2023. Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek nằm trong hai quận có các địa điểm và thời gian bỏ phiếu sớm khác nhau. Dưới đây là thông tin về thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm cho Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek.

QUẬN HARRIS

Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chi Nhánh

St. John's United Methodist Church, Gymnasium
501 Alexander Drive,
Baytown, Texas 77520

Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chi Nhánh

San Jacinto Community Center, Art Room
604 Highlands Woods Road
Baytown, Texas 77562

Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chi Nhánh

JD Walker Community Center, Large Multipurpose Room
7613 Wade Road
Baytown 77521

Giờ Mở Cửa Bỏ Phiếu Sớm:

24-28 tháng Tư, 7 giờ sáng - 7 giờ tối

29 tháng Tư, 7 giờ sáng - 7 giờ tối

30 tháng Tư, 12 giờ trưa - 7 giờ tối

1-2 tháng Năm, 7 giờ sáng - 7 giờ tối

Quận Harris sử dụng các địa điểm bỏ phiếu toàn quận. Các địa điểm bỏ phiếu toàn quận được liệt kê nằm gần với Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek. Để tìm hiểu thêm thông tin, gọi số 713-755-6965 hoặc truy cập website tại: <http://www.harrisvotes.com>

QUẬN CHAMBERS

Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chi Nhánh

Chambers County Cedar Bayou Annex
Justice of the Peace, Pct. Courtroom
7711 N. Highway 146
Baytown 77523

Giờ Mở Cửa Bỏ Phiếu Sớm:

24 tháng Tư - 28 tháng Tư, 8 giờ sáng - 5 giờ chiều

1 tháng Năm - 2 tháng Năm, 7:00 giờ sáng - 7:00 giờ chiều

Quận Chambers sử dụng các địa điểm bỏ phiếu toàn quận. Các địa điểm bỏ phiếu toàn quận được liệt kê nằm gần với Khu Học Chánh Độc Lập Hợp Nhất Goose Creek. Để tìm hiểu thêm thông tin, gọi số 409-267-2418 hoặc truy cập website tại: www.co.chambers.tx.us/page/elections

Có thể nộp **ĐƠN XIN LÁ PHIẾU BẦU QUA THƯ** sớm nhất là vào ngày 1 tháng Một, 2023 và trễ nhất là cuối giờ làm việc thứ Ba, ngày 25 tháng Tư, 2023; **xin lưu ý rằng đơn xin phải được nhận chứ không phải được đóng dấu bưu điện muộn nhất là vào ngày này.** Các đơn gửi qua Đường Bưu điện Liên bang (viết tắt tiếng Anh là FPCA) phải nhận được trễ nhất là cuối giờ làm việc thứ Ba, ngày 25 tháng Tư, 2023. Cư dân đăng ký bỏ phiếu qua đường bưu điện sẽ gửi đơn đăng ký của họ theo quy định dưới đây:

QUẬN HARRIS	QUẬN CHAMBERS
Yêu cầu cung cấp mẫu đơn xin bằng cách: Tải xuống mẫu đơn xin tại http://www.harrisvotes.com qua điện thoại: 713-755-6965	Yêu cầu cung cấp mẫu đơn xin bằng cách: Tải xuống mẫu đơn xin tại: www.co.chambers.tx.us/page/elections/ qua điện thoại: Heather Hawthorne ở số 409-267-2420
Gửi đơn xin đến: Harris County Elections Administrator Thư Thường: Attn: Elections Division P.O. Box 1148 Houston 77251-1148 Hãng đưa thư thông dụng hoặc hãng đưa thư theo hợp đồng Harris County Elections Administrator 1001 Preston, 4 th Floor, Room 440 Houston 77002 *Qua FAX tới: 713-755-4983 hoặc 713-437-8683 *Qua Email tới: VBM@harrisvotes.com	Gửi đơn xin đến: Heather Hawthorne, Early Voting Clerk Chambers County Thư Thường: Chambers County Elections Division P.O. Box 728 Anahuac 77514 Hãng đưa thư thông dụng hoặc hãng đưa thư theo hợp đồng Heather Hawthorne, Early Voting Clerk 404 Washington Avenue Anahuac 77514 *Qua FAX tới: 409-267-8405 *Qua Email tới: hhawthorne@chamberstx.gov
*Vui lòng lưu ý: Để có hiệu lực, đơn xin bỏ phiếu bằng thư từ được nộp lên bằng cách FAX hoặc EMAIL cũng phải được gửi qua đường bưu điện và được Thư ký Phụ Trách Bỏ phiếu Sớm nhận không muộn hơn ngày làm việc thứ tư sau khi nhận được fax hoặc email. (TEC84.007)	

Tất cả các thủ tục bỏ phiếu trong cuộc bầu cử, kể cả thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm, sẽ được thực hiện bằng cách sử dụng các hệ thống bỏ phiếu điện tử được Tòa án Ủy viên Quận Harris và Tòa án Ủy viên Quận Chambers phê chuẩn.

TÀI LIỆU PHỤC VỤ BẦU CỬ VÀ LÁ PHIẾU BẦU sẽ được in bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, và tiếng Hoa Phồn Thể cho Quận Harris và tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha cho Quận Chambers. Những tài liệu phục vụ bầu cử như vậy sẽ bao gồm, nhưng không giới hạn ở tất cả các biểu mẫu, biên báo và các tài liệu khác được sử dụng bởi các trưởng ban bầu cử tại tất cả các địa điểm bỏ phiếu.

CÁC TRẠM ĐẾM PHIẾU TRUNG TÂM CỦA QUẬN sẽ được đặt tại địa điểm do Quận Harris và Quận Chambers chỉ định.

THƯ KÝ HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ sẽ công bố thông báo về cuộc bầu cử nói trên bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, và tiếng Hoa Phồn thể trên một tờ báo phát hành rộng rãi trong Học Khu Hợp nhất Goose Creek không quá ba mươi (30) ngày và không ít hơn mười (10) ngày trước cuộc bầu cử và đăng thông báo trên bảng thông báo được sử dụng để đăng thông báo về các cuộc họp của Hội đồng Quản trị không muộn hơn ngày thứ 21 trước Cuộc bầu cử và sẽ được đăng trên trang web của Học khu trong 21 ngày trước cuộc bầu cử, và sẽ được đăng vào Ngày bầu cử và trong thời gian tiến hành thủ tục đích thân đến bỏ phiếu sớm ở vị trí dễ thấy tại mỗi địa điểm bỏ phiếu. Thông báo về Cuộc Bầu Cử cũng sẽ được cung cấp cho Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Harris và Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Chambers, trễ nhất là 60 ngày trước Ngày Bầu Cử.

BAN QUẢN TRỊ SẼ TIẾN HÀNH KIỂM PHIẾU của cuộc bầu cử không sớm hơn ngày thứ ba (3) hoặc muộn hơn ngày thứ mười một (11) sau Ngày Bầu Cử. Việc kiểm phiếu có thể không được tiến hành cho đến khi Hội đồng Bầu cử của Quận Harris và Chambers đã xác minh và đếm tất cả các lá phiếu được bầu tại các địa điểm bầu cử, tất cả các lá phiếu tạm thời, nếu một lá phiếu tạm thời đã được bỏ trong cuộc bầu cử, và tất cả các lá phiếu nhận được kịp thời được bầu từ các địa chỉ bên ngoài Hoa Kỳ.

CÁC PHÂN KHU BẦU CỬ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐƯỢC QUẢN SỬ DÙNG ĐỂ TIẾN HÀNH BẦU CỬ TẠI CÁC QUẬN HARRIS VÀ CHAMBERS được quy định. Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Harris và Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Chambers được ủy quyền bổ nhiệm bất kỳ viên chức và địa điểm nào khác ở đây hoặc được chỉ định bởi Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Harris và Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Chambers, khi cần thiết và phù hợp để tiến hành cuộc bầu cử phù hợp với Bộ Luật.

Cuộc Bầu Cử nói trên sẽ được tổ chức theo quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas, và Đạo Luật về Quyền Bỏ Phiếu Liên Bang năm 1965, như được tu chỉnh, cụ thể bao gồm Chương 272 của Bộ Luật liên quan tới các quy định song ngữ. Một cuộc bầu cử như vậy sẽ được tổ chức bởi các quan chức bầu cử được bổ nhiệm bởi Tòa Án Ủy Viên Quận Harris, hoặc người được chỉ định, và Tòa Án Ủy Viên Quận Chambers, hoặc người được chỉ định, cho cử tri ở các Quận Harris và Chambers.

ĐƯỢC PHÊ CHUẨN VÀ THÔNG QUA VÀO NGÀY MỒNG SÁU (6) THÁNG BA, 2023.



Ông Richard Clem, Chủ Tịch
Hội Đồng Quản Trị
KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP
HỢP NHẤT GOOSE CREEK



Ông Howard Sampson, Thư Ký
Hội Đồng Quản Trị
KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP
HỢP NHẤT GOOSE CREEK

Goose Creek 綜合獨立學區
理事會

修訂的選舉命令

GOOSE CREEK 綜合獨立學區理事會於 2023 年 2 月 6 日召開一次常規會議，以下成員出席：

Richard Clem, 主席

Jessica Woods

Tiffany Guy, 副主席

Mercedes Renteria

Howard Sampson, 秘書長

Shae Cottar

Helen Berrott-Tims, 助理秘書長

以下理事會成員缺席：

鑑於，Goose Creek 綜合獨立學區（下稱「本學區」）特此通知，Goose Creek 綜合獨立學區將於 2023 年 5 月 6 日上午 7:00 至晚上 7:00 舉行一項選舉，就填補 Goose Creek 綜合獨立學區理事會三（3）個單一席位選區的屆滿任期。

理事會，單一成員選區 3
理事會，單一席位選區第 6 區
理事會，單一成員選區 4

Goose Creek 綜合獨立學區位於 Harris 縣和 Chambers 縣。依據 Texas 州選舉法第 271 章以及本學區與 Harris 縣訂立的聯合選舉協議之規定，Goose Creek 綜合獨立學區之 Harris 縣部分中的選舉應由 Harris 縣負責管理，並連同 Harris 縣及其他參與機構，在可由公共投票所提供服務的投票區聯合舉行。依據 Texas 州選舉法第 271 章以及本學區與 Chambers 縣訂立的聯合選舉協議之規定，本學區之 Chambers 縣部分中的選舉應由 Chambers 縣負責管理，並連同 Chambers 縣及其他參與機構，在可由公共投票所提供服務的投票區聯合舉行。特此任命並確認所有選舉法官、候補法官、書記官、提前投票選票委員會成員、中央計票站官員，以及由各縣指定在 Harris 縣和 Chambers 縣投票區內舉行選舉的其他人員。

提前投票

親自出席提前投票時間為 2023 年 4 月 24 日（週一）至 2023 年 5 月 2 日（週五）。Goose Creek 綜合獨立學區位於兩個具有不同投票時間和不同提前投票地點的縣內。以下所列為 Goose Creek 綜合獨立學區的親自出席提前投票資訊。

HARRIS 縣

分部提前投票地點

St. John's United Methodist Church, Gymnasium
501 Alexander Drive,
Baytown, Texas 77520

分部提前投票地點

San Jacinto Community Center, Art Room
604 Highlands Woods Road
Baytown, Texas 77562

分部提前投票地點

JD Walker Community Center, Large Multipurpose Room
7613 Wade Road
Baytown 77521

提前投票時間如下：

4 月 24 日至 4 月 28 日，上午 7:00 至晚上 7:00
4 月 29 日，上午 7:00 至晚上 7:00
4 月 30 日，中午 12:00 至晚上 7:00
5 月 1 日至 5 月 2 日，上午 7:00 至晚上 7:00

Harris 縣使用全縣範圍內的投票地點。所列的全縣投票地點鄰近 Goose Creek 綜合獨立學區。如需更多資訊，請撥打 713-755-6965 或瀏覽網站：<http://www.harrisvotes.com>

CHAMBERS 縣

分部提前投票地點

Chambers County Cedar Bayou Annex
Justice of the Peace, Pct. Courtroom
7711 N. Highway 146
Baytown 77523

提前投票時間如下：

4 月 24 日至 4 月 28 日，上午 8:00 至下午 5:00
5 月 1 日至 5 月 2 日，上午 7:00 至晚上 7:00

Chambers 縣使用全縣範圍內的投票地點。所列的全縣投票地點鄰近 Goose Creek 綜合獨立學區。如需更多資訊，請撥打 409-267-2418 或瀏覽網站：
www.co.chambers.tx.us/page/elections

郵寄選票申請的遞交日期不得早於 2023 年 1 月 1 日，不得遲於 2023 年 4 月 25 日（週二）辦公時間結束；請注意，必須在此日期前收到申請，而非以郵戳為憑。聯邦明信片申請 (FPCA) 必須在 2023 年 4 月 25 日（週二）辦公結束前寄達。居民若申請郵寄選票，應按以下指定方式寄送申請表：

HARRIS 縣	CHAMBERS 縣
索要申請表的方式： 下載申請表： http://www.harrisvotes.com 電話：713-755-6965	索要申請表的方式： 下載申請表： www.co.chambers.tx.us/page/elections 電話：409-267-2420 聯繫 Heather Hawthorne
將申請表呈送： Harris County Elections Administrator 普通郵件： Attn: Elections Division P. O. Box 1148 Houston 77251-1148 普通快遞或合約快遞： Harris County Elections Administrator 1001 Preston, 4 th Floor, Room 440 Houston 77002 *傳真： 713-755-4983 或 713-437-8683 *電子郵件： VBM@harrisvotes.com	將申請表呈送： Heather Hawthorne, Early Voting Clerk Chambers County 普通郵件： Chambers County Elections Division P. O. Box 728 Anahuac 77514 普通快遞或合約快遞： Heather Hawthorne, Early Voting Clerk 404 Washington Avenue Anahuac 77514 *傳真： 409-267-8405 *電子郵件： hhawthorne@chamberstx.gov
*請注意： 通過傳真或電子郵件提交的郵遞選票申請若要生效，必須另外通過郵寄方式提交，並且必須在傳真或電子郵件發出後的四個工作日內，由提前投票書記官收訖。（Texas 州選舉法第 84.007 節）	

選舉中的所有投票，包括親自出席提前投票，應使用電子投票系統完成，該系統須經 Harris 縣專員法庭和 Chambers 縣專員法庭採納。

面向 Harris 縣的選舉用品和選票應印有英語、西班牙語、越南語及繁體中文版本；面向 Chambers 縣的選舉用品和選票應印有英語和西班牙語版本。此類選舉用品應包含但不限於所有表格、標誌以及在投票地點供選舉法官使用的其他材料。

中央計票站應設在由 Harris 縣和 Chambers 縣指定的地點。

理事會秘書長應安排將上述選舉通知以英語、西班牙語、越南語和繁體中文刊登在 Goose Creek 綜合學區廣泛流通的報紙上，刊登日期不得早於選舉日前三十（30）天，也不

得遲於選舉日前十（10）天；並將該通知張貼於本區用於張貼理事會會議通知的公告欄上，張貼時間不晚於選舉之日前的第 21 日；該通知還應發布在本區網站上，發布期為選舉前的 21 天；並在選舉日及親自出席提前投票期間，張貼於各投票所的醒目位置。還應向 Harris 縣選舉行政官和 Chambers 縣選舉行政官提供選舉通知，且通知時間不得晚於選舉日前第 60 天。

理事會應在選舉日後第三（3）天至第十一（11）天審驗本次選舉的選票報告。進行選票報告審驗的先決條件是：Harris 縣和 Chambers 縣選票委員會已核實並統計在選舉地點投出的所有選票、所有臨時選票（若選舉中投下臨時選票）以及所有及時收到的從美國境外地址投出的選票。

本區在 HARRIS 縣和 CHAMBERS 縣進行選舉時所用的投票區和地點已作出規定。Harris 縣選舉行政官和 Chambers 縣選舉行政官獲准任命在本命令中指定的或由 Harris 縣選舉行政官和 Chambers 縣選舉行政官任命的、對於按選舉法舉行選舉而言必要或適宜的任何此類其他官員和地點。

上述選舉的舉行應遵守 Texas 州選舉法以及 1965 年聯邦投票權法案（修訂版）（特別包括關於雙語要求的 Texas 州選舉法第 272 章）。對於 Harris 縣選民，選舉應由 Harris 縣專員法庭或其指定人士指派的選舉官員舉行；對於 Chambers 縣選民，選舉應由 Chambers 縣專員法庭或其指定人士指派的選舉官員舉行。

本命令於 2023 年 3 月 6 日獲通過和批准。



Richard Clem 先生，主席
理事會
GOOSE CREEK 綜合獨立學區



Howard Sampson 先生，秘書長
理事會
GOOSE CREEK 綜合獨立學區